

BBC w trosce o uczucia ISIS

12 lutego 2019

BBC poprosiło brytyjskiego komika Russela Howarda o zmianę żartu, na który pozwolił sobie we wcześniej nagrany programie.



Russell Howard ujawnił dziwaczny bieg wydarzeń, które miały miejsce po tym, jak zażartował sobie, dyskredytując wiarę terrorystów z ISIS w odcinku „Good News”. „Powiedziałem żart o atakach w Paryżu, stwierdziłem, że ludzie z ISIS nie są muzułmanami, tylko terrorystami. Publiczności się podobało. A potem, pod koniec odcinka, BBC zaczęło wariować” – opowiadał Howard. „Trzeba to nagrać od nowa – oznajmili. – Musisz powiedzieć, że członkowie ISIS nie są pobożnymi muzułmanami!” Zapytałem: „Czy martwicie się o to, że obrażamy ISIS? Czy ISIS zamierza się poskarżyć na rozgłośnię?”

Howard opowiedział to w swoim nowym programie „The Russell Howard Hour” na Sky One. Potem sparodiował terrorystę z ISIS, piszącego skargę do BBC: „Wyobraźcie sobie, jaki horror przeżyłem, kiedy zostałem przedstawiony w złym świetle w wieczornym programie satyrycznym. Farouk i ja zrezygnujemy z abonamentu telewizyjnego. Proszę wybaczyć mój charakter pisma, ale mam hak zamiast ręki”.

BBC wyemitowało odcinek z innym żartem, który został ponownie nagrany w miejsce oryginału. Broniąc swojego oryginalnego dowcipu, Howard powiedział: „Skoro ISIS zabija ludzi, to jako komik mogę zrobić choć tyle, że ich zwyzywam. A jeśli ISIS się tym zdenerwuje, to już ich problem”.

W styczniu 2015 r., po ataku islamistów na francuski magazyn satyryczny „Charlie Hebdo”, szef arabskojęzycznej sekcji BBC Tarik Kalafa odmówił użycia terminu „terrorysta” do opisanie powiązanych z al-Kaidą uzbrojonych mężczyzn odpowiedzialnych za atak, w którym zginęło 12 osób. Kalafa powiedział wówczas „The Independent”: „Staramy się unikać nazywania kogokolwiek terrorystą, a popełnionych przez tę osobę czynów atakami terrorystycznymi. Terroryzm jest bardzo mocnym słowem. ONZ od ponad dekady boryka się z utworzeniem jego definicji i nie może tego zrobić. To bardzo trudne”.

Kalafa twierdzi, że odmowa użycia tego terminu wynika z obaw, że ludzie będą sądzić, iż BBC wartościuje zdarzenia i ich sprawców. Oficjalne wytyczne BBC brzmią: „Wartościowanie, często wynikające z użycia słów ,terrorysta’ lub ,grupa terrorystyczna’, może powodować niespójność w ich użyciu lub budzić wątpliwości odbiorców co do naszej bezstronności. Lepiej jest mówić o domniemanym akcie terroru lub terroryzmu, niż szufladkować konkretne osoby lub grupy”.

Autorstwo: GB

Zdjęcie: Tim Loudon (CC BY-ND 2.0)

Na podstawie: ClarionProject.org

Źródło: Euroislam.pl